

Notice d'emploi



London RDM 43

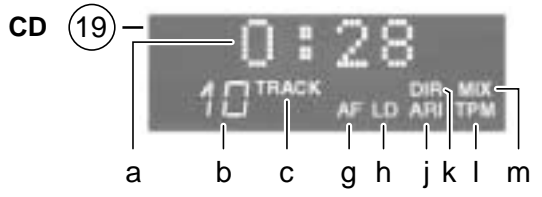
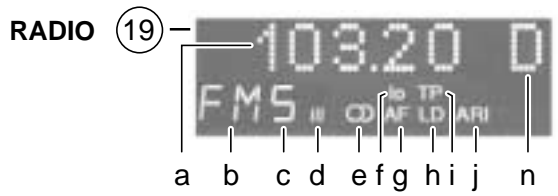
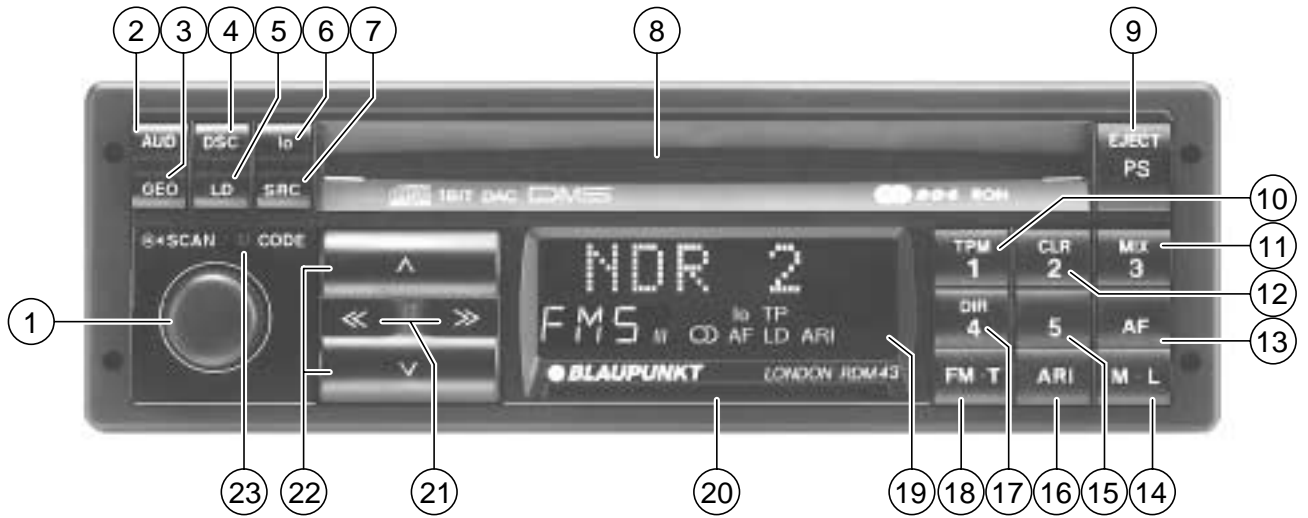


Table des matières

Légende	38	Appel des émetteurs mémorisés	45	Balayage	49
Informations importantes	40	Balayage des émetteurs	45	Commuter la source sonore au moyen de SRC	49
Ce que vous devriez absolument lire attentivement	40	Balayer les émetteurs mémorisés avec PS	45	Raccordement p. ex. pour un lecteur de cassettes ou un lecteur DAT	49
Notes de sécurité	40	Radioguidage (ARI) avec RDS-EON	46	Programmation au moyen de DSC	50
Carte codée	40	Marche/arrêt du radioguidage (ARI) ..	46	Réglage du volume sonore de l'émetteur de radioguidage (ARI)	50
Mauvaise carte codée	40	Le signal d'avertissement	46	Son bipé après avoir actionné une touche (BEEP)	50
Perte de la carte codée	41	Marche de recherche automatique des émetteurs	46	Sélectionner la couleur de l'afficheur	50
Radio Data Système (RDS) avec EON	41	Lecture de CD	47	Protection antivol grâce au code LED ...	51
Amplificateur	41	Introduire des CD	47	Loudness	51
Marche/arrêt	41	Retirer des CD	47	Affichage des noms des stations	51
Balance et fader	41	Choisir les pièces de musique	47	Introduction/affichage des noms CD	52
Réglage des aigus et des graves	42	Mémoriser et écouter des pièces de musique à l'aide de TPM	47	Effacer la mémorisation TPM des CD individuels	52
Commutation stéréo - mono	42	Mémoriser les pièces de musique avec TPM	47	Sélectionner le type d'affichage lors du fonctionnement CD	53
Loudness	42	Lecture des CD par la fonction TPM	47	Sensibilité de la recherche d'émetteur automatique	53
Reproduction du son linéaire	43	Effacer la mémorisation TPM	48	Vue d'ensemble des réglages de base d'origine par DSC	54
Fonctionnement radio	43	Balayage à l'aide de la fonction SCAN	48	Appendice	54
AF - fréquence alternative	43	Mix	48	Caractéristiques techniques	54
REG-Régional	43	Commutation de source au moyen de SRC	48	Que faire en cas de problème?	54
Sélectionner la gamme d'ondes	43	Que faire lorsque	48		
Réglage automatique de l'émetteur	44	Changeur CD (option)	49		
Réglage manuel de l'émetteur	44	Lecture du CD	49		
Réglage de la sensibilité de la recherche d'émetteur	44	Changer le CD	49		
Mémoriser l'émetteur	44	Sauter un titre/défilement et retour au début d'un titre	49		
Mémoriser automatiquement l'émetteur le plus puissant	45				

Légende

- ① **Marche/arrêt**
Mettre en marche en tournant la touche.
Réglage du volume:
Tourner
SCAN (chercher):
En appuyant pour env. 2 sec. sur la touche, en fonctionnement radio les émetteurs sont brièvement balayés et en fonctionnement CD les pièces de musique mémorisées par TPM sont brièvement balayées.
- ② Touche **AUD**
TREB (Treble) - aigus
régler en appuyant sur la touche basculante \wedge/\vee ②②.
BASS - graves
régler en appuyant sur la touche basculante \ll/\gg ②①.
- ③ Touche **GEO** (stéréo)
Balance (proportion de volume sonore à gauche/à droite):
appuyer sur la touche basculante \ll/\gg ②①.
Réglage du fader (proportion de volume sonore à l'avant/à l'arrière):
appuyer sur la touche basculante \wedge/\vee ②②.
- ④ Touche **DSC (Direct Software Control)**
Pour programmer les fonctions de l'autoradio.
- ⑤ Touche **LD (Loudness)**
Activation des graves à correction auditive lorsque le volume sonore est faible.
- ⑥ Touche **lo**
Sensibilité de recherche automatique
lo - sensibilité normale ("lo" ①⑨ f est indiqué)
dx - très sensible ("lo" ①⑨ f disparaît)
Fonction supplémentaire de la touche lo:
Commutation stéréo-mono: appuyer sur la touche pendant plus de 2 secondes.
- ⑦ Touche **SRC (Source)**
Pour commuter les sources sonores
p. ex. CD ♦ radio ♦ CD
- ⑧ **Compartment CD**
Introduire le CD (face étiquette vers le haut).
- ⑨ Touche **Eject/PS**
Radio:
PS (Preset Station Scan)
Bref balayage de tous les émetteurs mémorisés dans la gamme d'ondes activée (FM, GO, PO).
Appuyer sur la touche pendant env. 2 sec.: éjection du CD (si un CD est introduit)
CD: éjection
- ⑩ **Touche 1, TPM**
Radio:
Mémoriser un émetteur - appuyer sur la touche en fonctionnement radio jusqu'à ce que le programme soit de nouveau audible.
Appeler un émetteur - appuyer brièvement sur la touche
CD:
TPM - pour choisir et mémoriser des pièces de musique
- ⑪ **Touche 3, MIX**
Radio: comme ⑩
CD:
MIX - pour écouter des pièces de musique dans l'ordre arbitraire

12 Touche 2, CLR

Radio: comme ⑩

CD:

CLR - pour effacer l'ordre des pièces de musique mémorisé par TPM**13 Touche AF**

A l'aide de AF l'autoradio cherche automatiquement un émetteur du même programme avec une meilleure réception.

14 Touche M•L (ondes moyennes - grandes ondes)

Touche réservée à la sélection de petites ondes (PO) et grandes ondes (GO). La commutation entre PO et GO se fait en appuyant une seconde fois sur la touche.

15 Touche 5

Radio: comme ⑩

16 Touche ARI (radioguidage)

Ecoute des émissions de radioguidage. Les émetteurs, qui diffusent des informations de radioguidage, sont reproduits seulement.

17 Touche 4, DIR

Radio: comme ⑩

CD:

DIR - pour commuter sur la reproduction du son linéaire (invariable).**18 Touche FM•T (modulation de fréquence)**

Commutateur pour les niveaux de mémorisation des ondes métriques I, II, III et T (Travelstore).I

19 Afficheur (Display)**20 Introduction de la carte codée (Key-Card)**Introduire la carte en suivant la flèche.
Ejecter la carte: appuyer sur la carte.**21 Touche basculante << / >>**

Radio: réglage précis de l'émetteur

CD: bobinage et rébobinage rapides de la bande

Le bobinage/rébobinage rapide s'effectue avec une vitesse augmentée, si la touche basculante reste enfoncée pour plus de 4 sec.

Changeur CD (option):

Choisir un CD >> vers le haut

<< vers le bas

22 Touche basculante ^/∨

Radio: sélection automatique de l'émetteur

CD: ^ sauter un titre en avant
∨ sauter un titre en arrière

Changeur CD (option):

Appuyer brièvement sur la touche basculante:

^ sauter un titre en avant
∨ sauter un titre en arrière

Appuyer plus longtemps sur la touche basculante:

^ bobinage rapide
∨ rébobinage rapide**23 Code-LED**

Informations importantes

Ce que vous devriez absolument lire attentivement

Avant de mettre votre autoradio en marche, veuillez lire attentivement les notes de sécurité ainsi que les informations relatives au code antivol (KeyCard).

Notes de sécurité

En tant qu'automobiliste, vous devez accorder toute votre attention à la circulation routière. Pour cette raison, veuillez utiliser votre autoradio de manière à toujours être à la hauteur de la situation routière actuelle.

Nous déconseillons son utilisation dans les situations critiques. Sachez qu'à la vitesse de 50 km/h vous parcourez déjà 14 m par seconde.

Veillez à ce qu'en réglant le volume de votre appareil, vous puissiez encore percevoir les bruits venant de l'extérieur et par conséquent réagir à temps si nécessaire.

Si vous désirez monter ou équiper l'installation vous-même, veuillez lire attentivement les instructions de montage et de raccordement ci-jointes.

Ne pas raccorder les sorties des haut-parleurs à la masse!

N'utilisez que les accessoires et pièces de rechange agréés par Blaupunkt.

Lorsque vous enlevez l'appareil, n'oubliez

pas que le boîtier métallique, étant donné la forte puissance de sortie de l'amplificateur d'extrémité, peut être très chaud lorsque l'appareil a fonctionné pendant une longue période. Pour cette raison, lorsque vous enlevez l'appareil, ne touchez jamais au boîtier métallique.

Carte codée

Par la carte codée votre autoradio est protégé contre le vol.

Sans la carte codée l'autoradio n'a aucune valeur pour des voleurs, car l'autoradio ne fonctionne qu'en combinaison avec la carte codée. Une autre carte codée que la votre ne vous permettra pas d'utiliser votre autoradio. Les cartes codées 1 et 2 font partie de la gamme de livraison.

Pour les fonctions suivantes on peut mémoriser des valeurs différentes à l'aide de la carte codée 1 et 2 :

Le réglage des graves, des aigus (treble), de la balance et du fader, l'assignation des touches de station, l'affichage des noms des stations, la sensibilité de la recherche automatique d'émetteur, le Loudness, la couleur de l'afficheur, LED code et le son bîpe marche/arrêt.

Pour ce sujet veuillez lire aussi "Programmation par DSC".

En plus, l'état du poste réglé le dernier, comme la gamme d'ondes, le réglage de l'émetteur, la sensibilité de recherche automatique, reste mémoriser.

Par ce moyen, votre réglage sélectionné est activé de nouveau en introduisant votre carte codée, p.ex. la carte codée 1.

Mauvaise carte codée

Si une mauvaise carte codée est introduite, l'affichage "----" apparaît, au bout de 10 secondes „CARD ERR“. Entretemps il est impossible de se servir de l'autoradio, même en utilisant la bonne carte codée.

- Enlevez la mauvaise carte codée et introduisez alors la bonne carte.

Si vous avez introduit une mauvaise carte trois fois, vous ne pourrez pas vous servir de votre autoradio pendant une heure, même en utilisant la bonne carte codée. Entretemps l'affichage suivant "----" apparaît.

Après le 16ème essai, l'autoradio ne peut plus être décodé que par une modification de l'appareil. Seul un de nos services après-vente sera en mesure de vous aider sur présentation de la carte d'identification de votre autoradio.

Si vous mettez l'appareil en marche pendant une période d'attente, le temps d'attente recommence depuis le début.

Perte de la carte codée

Si vous avez perdu votre carte codée ou si celle-ci est endommagée, un de nos services après-vente vous aidera sur présentation de la carte d'identification de votre autoradio. Les agences de service après-vente sont répertoriés dans le registre des services après-vente autoradio (□). Si vous avez des questions concernant le service spécialisé en cartes codées, veuillez vous adresser au service après-vente central de votre pays qui vous donnera toutes les informations de nature à vous intéresser.

Radio Data Système (RDS) avec EON

A l'aide du Radio Data Système, un nombre croissant d'émetteurs radio transmet des informations supplémentaires en FM, qui vous offrent plus de confort.

Su votre autoradio évalue ces données. Les données émises sont utilisées pour:

- l'identification et l'indication du programme et du nom du programme correspondant (p. ex. NDR1)
- la recherche automatique et la commutation à une fréquence offrant une meilleure réception (AF = fréquence alternative)
- l'identification des émetteurs diffusant des messages de radioguidage

- l'identification automatique et la reproduction des informations de radioguidage de la station radio, si vous recevez un émetteur sans informations de radioguidage aussi. P. ex. l'émetteur allemand NDR3 est reçu et on écoute des informations de radioguidage d'émetteur allemand NDR2 (RDS=EON)
- l'activation de l'identification des messages de radioguidage (priorité de la fonction ARI) en lecture de CD.

Amplificateur

Marche/arrêt

Lorsque vous voulez mettre l'appareil en marche:

- Tourner le bouton ① et
- introduire la carte codée à fond. L'autoradio est prêt à fonctionner.

Lorsque vous voulez éteindre l'appareil:

- Tourner le bouton ① et
- enlever la carte codée ②③. Appuyez d'abord sur la carte codée (carte codée déverrouillée) et enlevez alors la carte.

Balance et fader

Vous pouvez modifier le volume sonore des haut-parleurs droit/gauche (**balance**). Si vous possédez quatre haut-parleurs, vous pouvez également modifier le volume sonore des haut-parleurs avant/arrière (**fader**). Vous activez la fonction balance et fader en appuyant sur la touche GEO ③.

Balance

Lorsque vous voulez modifier le volume sonore droite/gauche (**balance**):

- Appuyer sur la touche GEO ③. BAL (**balance**) ou FAD (**fader**) apparaît sur l'afficheur ⑱ a ainsi qu'un chiffre de -9 à +9.

- Appuyer sur la touche basculante <</> (21) droite/gauche. Le volume sonore droit/gauche se modifie, le chiffre sur l'afficheur change entre -9 et +9. Il s'arrête automatiquement à 0 (volume sonore identique à droite/à gauche).

Fader

Lorsque vous désirez modifier le volume sonore avant/arrière (**fader**):

- Appuyer sur la touche GEO (3). BAL (**balance**) ou FAD (**fader**) apparaît sur l'afficheur (19) a ainsi qu'un chiffre de -9 à +9.
- Appuyer sur la touche basculante ^/∨ (22) en haut/en bas. Le volume sonore avant/arrière se modifie, le chiffre sur l'afficheur change entre -9 et +9. Il s'arrête automatiquement à 0 (volume sonore identique à l'avant/à l'arrière).

Vous terminez le réglage en appuyant une seconde fois sur la touche GEO (3), sinon l'afficheur indique automatiquement le mode de fonctionnement radio ou CD au bout de 8 secondes après le dernier réglage.

Réglage des aigus et des graves

Réglage des aigus

Si vous désirez modifier le réglage des aigus:

- Appuyer sur la touche AUD (2). TRE ou BAS apparaît sur l'afficheur (19) a ainsi qu'un chiffre de -6 à +6.
- Appuyer sur la touche basculante ^/∨ (22) en haut (augmentation des aigus) ou en bas (diminution des aigus). Le chiffre de l'afficheur change entre -6 et +6. Il s'arrête automatiquement sur 0 (réglage normal).

Réglage des graves

Si vous désirez modifier le réglage des graves:

- Appuyer sur la touche AUD (2). BAS ou TRE apparaît sur l'afficheur (19) a ainsi qu'un chiffre de -7 à +7.
- Appuyer sur la touche basculante <</> >> (21) droite (augmentation des graves) ou gauche (diminution des graves). Le chiffre de l'afficheur change entre -7 et +7. Il s'arrête automatiquement sur 0 (réglage normal).

Vous terminez le réglage des aigus et des graves en appuyant une seconde fois sur la

touche AUD (2), sinon l'afficheur indique automatiquement le mode de fonctionnement radio ou CD au bout de 8 secondes après le dernier réglage.

Commutation stéréo - mono

Lorsque vous désirez commuter entre stéréo et mono:

- Appuyer 2 secondes sur la touche lo (6). Lorsque l'appareil émet en stéréo, le sigle stéréo (19) apparaît sur l'afficheur (19) e.

Lorsque vous mettez l'appareil en marche, la reproduction stéréo est programmée.

Lorsque la réception n'est pas bonne, l'appareil passe automatiquement à la reproduction mono.

Loudness

Lorsque le volume sonore est faible, l'oreille humaine enregistre moins bien les graves que les aigus et les sonorités des fréquences moyennes.

La fonction loudness équilibre ceci en amplifiant les sons bas et graves. Lorsque vous désirez mettre la fonction loudness en marche ou l'arrêter:

- Appuyer sur la touche LD (5).

Fonctionnement radio

Lorsque la fonction loudness est en marche, „LD“ apparaît sur l'afficheur (19) h.

Vous pouvez régler le point d'accentuation des graves (voir chapitre programmation).

Reproduction du son linéaire

Pendant le fonctionnement du lecteur CD vous pouvez commuter sur la reproduction du son à l'aide de DIR (17).

L'augmentation/diminution des aigus, des graves ou du loudness est désactivée. DIR est activé, si l'afficheur (19) k indique DIR.

Dans la gamme FM nous recommandons de profiter de la fonction RDS.

L'avantage en est que l'afficheur indique le symbole de l'émetteur correspondant, le cas échéant avec identification régionale p.ex. NDR1 NDS (la Basse-Saxe), dès que des programmes sont reconnus.

A l'aide de RDS, les touches pour mémoriser des fréquences deviennent des touches de programmes.

Vous connaissez maintenant le programme que vous recevez et vous pouvez choisir directement le programme que vous voulez écouter.

AF - fréquence alternative

A l'aide de la fonction AF (fréquence alternative) l'émetteur qui a la mieux réception du programme choisi est reçu automatiquement. Cette fonction est activée, si l'afficheur (19) g indique AF.

Activer/désactiver AF en

- appuyant sur la touche AF (13).

La réception radio est brièvement interrompue pendant la recherche à la réception du meilleur programme.

REG-Régional

AF permet également de mettre en marche ou d'arrêter la fonction régionale. Certaines émissions des stations de radio subissent un décrochage à certaines heures d'écoute.

Si vous écoutez une émission régionale et que vous ne souhaitez pas être interrompu,

- appuyez sur **AF** pendant env. 2 secondes.

„REG ON“ s'affiche alors.

Si vous quittez la zone d'émission de la station ou si vous désirez l'activation du service RDS complet, activez „REG OFF“.

- appuyez sur **AF** pendant env. 2 secondes jusqu'à ce que „REG OFF“ s'affiche.

Si „REG ON“ est activé, l'afficheur vous indique „REG ON“ chaque fois que vous mettez l'appareil en service.

Sélectionner la gamme d'ondes

Vous pouvez sélectionner les gammes d'ondes métriques (FM), les ondes moyennes (PO) et les grandes ondes (GO).

Sélectionner les ondes métriques (FM)

- Appuyer sur la touche FM•T (18). „FM“ (pour modulation de fréquence (FM)) apparaît sur l'afficheur (19) b.

Sélectionner les petites ondes (PO) ou les grandes ondes (GO)

- Appuyer sur la touche M•L (14). "M" apparaît sur l'afficheur (19) b pour PO ou "L" pour GO.

Si vous désirez commuter entre PO et GO:

- Appuyer une seconde fois sur la touche M•L (14).

Le mode d'emploi suivant est valable pour toutes les gammes d'ondes à moins qu'autre chose soit indiqué.

Réglage automatique de l'émetteur

Régler l'émetteur suivant

- Appuyer sur la touche basculante \wedge/\vee (22) vers le haut. L'autoradio cherche automatiquement l'émetteur suivant.

Régler l'émetteur précédent.

- Appuyer sur la touche basculante \wedge/\vee (22) en bas. L'autoradio cherche automatiquement l'émetteur précédent. Si vous maintenez la touche basculante \wedge/\vee (22) pressée en haut ou en bas la recherche automatique en avant ou en arrière fonctionne plus rapidement.

Réglage manuel de l'émetteur

Vous pouvez également régler l'émetteur manuellement:

- Appuyer sur la touche basculante \ll/\gg (21) à droite ou à gauche. La fréquence se modifie pas à pas.

Réglage de la sensibilité de la recherche d'émetteur

Vous pouvez modifier la sensibilité de la recherche automatique dans toutes les gammes d'ondes.

Si vous ne désirez rechercher des émetteurs qui émettent parfaitement (peu sensible):

- Appuyer sur la touche lo (6) jusqu'à ce que "lo" soit indiqué sur l'afficheur (19) f.

Si vous désirez également rechercher des émetteurs qui émettent moins bien (très sensibles):

- Appuyer encore une fois sur la touche lo (6). "lo" s'éteint sur l'afficheur (19) f.

Vous pouvez varier le degré de sensibilité (voir le chapitre programmation).

Pour la carte codée 1 et 2 cette fonction est réglée séparément.

Mémoriser l'émetteur

Par chaque touche de station (10), (11), (12), (15) ou (17) vous pouvez mémoriser un émetteur PO, un émetteur GO et quatre émetteurs FM. L'afficheur (19) d indique le plan de mémoire en FM (I, II, III signifie 1er, 2ème, 3ème plan de mémoire, T = Travelstore (en ce qui concerne Travelstore, veuillez voir le chapitre suivant)).

Lorsque vous désirez passer d'un plan de mémoire à l'autre:

- Appuyer sur la touche FM•T (18).

Lorsque vous désirez mémoriser un émetteur:

- Sélectionner le plan de mémoire (seulement FM), ensuite appuyer sur FM•T (18) jusqu'à ce que I, II, III ou T apparaisse sur l'afficheur (19) d.
- Régler l'émetteur (voir chapitre réglage de l'émetteur automatique/manuel)
- Appuyer sur la touche de station (14) jusqu'au moment où le programme est à nouveau audible (env. 2 secondes). L'afficheur (19) c indique la touche qui est appuyée. L'émetteur est alors mémorisé.

Note:

Si vous réglez un émetteur déjà mémorisé, la touche de station correspondante apparaîtra pendant environ 5 secondes sur l'afficheur **(19) c** et pour la gamme FM également le plan de mémoire sur l'afficheur **(19) d**.

Mémoriser automatiquement l'émetteur le plus puissant

(Travelstore)

La fonction Travelstore vous permet de mémoriser les 6 émetteurs FM offrant la meilleure réception dans votre région de réception. Nous vous recommandons d'activer cette fonction lorsque vous êtes en voyage.

- Appuyer sur la touche FM•T **(18)** pendant au moins 2 secondes.
L'appareil cherche les émetteurs FM les plus puissants et les mémorise sur le plan de mémorisation "T" (Travelstore). Lorsque le processus est terminé, il règle l'émetteur le plus puissant.

Si nécessaire, les émetteurs peuvent également être mémorisés manuellement. S'il y a moins de 6 émetteurs, les touches non occupées affichent des traits d'union.

Appel des émetteurs mémorisés

Si nécessaire, vous pouvez appeler les émetteurs mémorisés en appuyant sur une touche.

- Sélectionner le plan de mémorisation (seulement FM).
Appuyer sur FM•T **(18)** jusqu'à ce que I, II, III ou T apparaisse sur l'afficheur **(19) d**.
- Appuyer brièvement sur la touche de station.

Balayage des émetteurs

(Radio-Scan)

Dans la gamme d'ondes activée vous pouvez balayer les émetteurs recevables l'un après l'autre pour une durée d'environ 8 sec.

- Appuyer sur la touche Scan **(1)** pour env. 1 sec.
"SCAN" apparaît sur l'afficheur **(19) a**. Si vous avez trouvé l'émetteur suivant, vous l'entendez pendant environ 8 secondes. La fréquence de l'émetteur clignote sur l'afficheur **(19) a**; s'il est déjà mémorisé, la touche de station correspondante clignote sur l'afficheur **(19) c** et également le plan de mémorisation sur l'afficheur **(19) d** pour FM. Ensuite, l'appareil cherche l'émetteur suivant.

Si vous désirez sélectionner un émetteur balayé:

- Appuyer encore une fois sur la touche Scan **(1)**.

La fonction Scan est hors circuit.

Lorsqu'aucun émetteur n'est sélectionné et lorsque le processus de recherche est terminé, la radio remet l'émetteur en marche à partir duquel le processus de recherche a été démarré.

Balayer les émetteurs mémorisés avec PS

Vous pouvez balayer tous les émetteurs mémorisés d'une gamme d'ondes.

- Appuyer sur la touche PS **(9)**, l'appareil balaye l'un après l'autre tous les émetteurs mémorisés d'une gamme d'ondes.
Si aucun émetteur n'est mémorisé sur une touche de station, l'appareil saute cette touche.

Lorsque vous désirez interrompre la fonction:

- Appuyez une seconde fois sur la touche **(9)**.
L'émetteur qui est en train d'être balayé est maintenu.

Radioguidage (ARI) avec RDS-EON

De temps à autre, certains émetteurs FM diffusent des informations de radioguidage. Ces émetteurs sont identifiés comme émetteurs de radioguidage. Dans ce cas, l'afficheur **i** indique TP - Traffic Programme (programme de radioguidage). En plus, il y a des programmes ne diffusant aucunes informations de radioguidage, mais ayant l'identification TP d'un certain émetteur de radioguidage (p. ex. l'émetteur allemand NDR3).

Si ARI est activé (ARI et TP sur l'afficheur), l'autoradio commute automatiquement sur l'émetteur de radioguidage (dans ce cas NDR2) en cas des informations de radioguidage. On écoute les informations de radioguidage, ensuite le poste récommute automatiquement sur l'émetteur reçu précédemment (ici: NDR3).

Les informations de radioguidage sont diffusées avec un certain volume sonore que vous pouvez régler (voir chapitre programmation). La reproduction du CD est interrompue et reprend aussitôt que le message de radioguidage est terminé.

Marche/arrêt du radioguidage (ARI)

A l'aide de cette fonction vous pouvez désactiver tous les émetteurs ne diffusant aucunes informations de radioguidage propres ou étrangers.

Si vous désirez allumer ou éteindre le radioguidage (ARI),

- Appuyer sur la touche ARI **16**.

Si le radioguidage est en marche, "ARI" apparaît sur l'afficheur **j**.

Si vous recevez des émetteurs sans l'identification ARI, un signal d'avertissement retentit au bout de 4 sec.

- Dans ce cas, régler sur un autre émetteur.

Si vous êtes justement en train d'écouter un programme en petites ondes ou en grandes ondes et que vous appuyez sur la touche ARI, l'appareil commute automatiquement sur un émetteur de radioguidage FM.

Le signal d'avertissement

Lorsque vous quittez la zone de réception de l'émetteur de radioguidage sélectionné, un signal acoustique retentit au bout de 30 secondes.

Si vous appuyez sur une touche de station sur laquelle un émetteur sans signal ARI est mémorisé, vous entendez également le signal d'avertissement.

Si vous désirez mettre le signal d'avertissement hors circuit:

- Chercher un nouvel émetteur (voir chapitre "Recherche automatique d'un émetteur"). La radio cherche l'émetteur de radioguidage suivant.

Marche de recherche automatique des émetteurs

(Mode de fonctionnement CD)

Si vous êtes en train d'écouter un CD et que vous quittez la zone de réception de l'émetteur de radioguidage sélectionné, l'autoradio cherche automatiquement un nouveau émetteur de radioguidage.

Pendant que la marche de recherche fonctionne, vous entendez un signal d'avertissement.

Lecture de CD

Introduire des CD

Vous pouvez écouter, à volonté, des CD standard ou des CD à trois pouces sans adaptateur.

- Mettre le poste en service.
- Introduire le CD (face étiquette vers le haut), sans forcer.

Le CD est automatiquement transporté en position de fonctionnement.

Retirer des CD

- Appuyer sur la touche CD-Eject (9). Le CD est éjecté.

Ne pas forcer l'insertion et l'éjection automatique (sinon on risque de détériorer le mécanisme).

Choisir les pièces de musique

Après introduction du CD, l'afficheur (19) indique les fonctions activées.

Condition: TPM (10) est activé, l'afficheur (19) I n'est pas allumé. Mais si TPM (19) I est allumé, les titres mémorisés par TPM sont reproduits seulement. Pour la sélection des titres par TPM veuillez voir dans le chapitre "Mémoriser et écouter des pièces musicales à l'aide de TPM".

Vous pouvez choisir la pièce musicale que vous voulez écouter en appuyant sur la tou-

che basculante \wedge ou \vee (22), respectivement.

- Touche basculante \wedge enfoncée - sauter des pièces musicales.
- Touche basculante \vee enfoncée - répéter des pièces musicales.

Si vous n'appuyez qu'une fois sur la touche \vee , la reproduction commence au début de la pièce précédemment écoutée, à condition que vous ayez maintenu l'appui sur la touche pendant plus de 5 secondes.

La touche basculante a l'effet d'un combineur séquentiel: en appuyant plusieurs fois, on peut sauter plusieurs pièces.

Le sigle Track (19) b indique le numéro correspondant de la pièce musicale choisie.

Mémoriser et écouter des pièces de musique à l'aide de TPM

TPM - Track Programme Memory

Cette fonction vous permet de choisir et de mémoriser jusqu'à 20 pièces par disque compact pour un total de 30 CD.

Lorsque la fonction TPM est activée ("TPM" s'allume sur l'afficheur (19) I, les pièces sélectionnées du CD introduit sont lues.

Lorsqu'un CD est introduit sans sélection des pièces de musique par la fonction TPM, "NO-TPM" est brièvement indiqué sur l'afficheur, ensuite toutes les pièces sont lues.

Mémoriser les pièces de musique avec TPM

- Insérer le CD
- Choisir la pièce à l'aide de la touche \wedge / \vee (22). Le numéro de la pièce s'affiche sous (19) b.
- Appuyer sur la touche TPM (10) le nombre de fois nécessaire pour qu'un signal sonore retentisse ou que le programme soit de nouveau audible. La pièce musicale est maintenant mémorisée.

Choisir les autres titres à nouveau à l'aide de la touche \wedge / \vee et mémoriser par TPM, etc. comme décrit plus haut.

Vous pouvez, à tout instant, pendant l'écoute mémoriser des titres à condition que la fonction TPM soit activée.

Les programmes TPM peuvent être établis de la même manière pour 30 disques compacts.

Lecture des CD par la fonction TPM

- Insérer le CD.
- La fonction TPM doit être activée (touche (10) marche/arrêt TPM).

Les titres mémorisés par TPM sont lus dans l'ordre ascendant. Tous les titres non mémorisés sont sautés.

Effacer la mémorisation TPM

Les touches CLR (clear = effacer) et TPM permettent d'effacer, soit certaines pièces, soit toutes les pièces d'un CD, soit toute la mémoire TPM.

Pour effacer les mémoires TPM, il faut activer la fonction TPM.

Marche/arrêt TPM à l'aide de la touche (10). L'afficheur confirme sous (19) I.

a) Effacer un seul titre TPM:

- Insérer le CD concerné.
- Activer TPM par la touche (10).
- Choisir la pièce à l'aide de la touche \wedge/\vee (22).
- Appuyer sur la touche CLR (12) 2 sec. environ, jusqu'à ce que "CLEAR" apparaisse sur l'afficheur.

Pour ce titre, TPM est effacé.

b) Effacer TPM d'un disque compact:

- Insérer le CD.
- Activer TPM.
- Appuyer sur la touche CLR (12) 8 sec. environ, jusqu'à ce que "CLR DISK" apparaisse sur l'afficheur.

Pour ce disque compact, TPM est effacé.

c) Effacer TPM pour tous les CD:

- Insérer le CD.
- Activer TPM.
- Appuyer sur la touche CLR (12) 14 sec. environ, jusqu'à ce que "CLR TPM" apparaisse sur l'afficheur.

Pour tous les CD, TPM est effacé.

Balayage à l'aide de la fonction

SCAN (1)

Cette fonction vous permet d'écouter les 10 premières secondes de chaque plage du disque compact.

Pour activer la fonction Scan

- enfoncer le bouton (1) pour env. 1 sec. "CD SCAN" s'allume sur l'afficheur (19) a. Les 10 premières sec. de chaque plage du disque sont lues.

Si la fonction TPM est activée ((19) I s'allume), seuls les titres mémorisés par TPM sont lus pendant 10 secondes.

Si le titre vous plaît,

- appuyer à nouveau sur SCAN (1) pour désactivation. Le titre sélectionné est relu.

Mix (11)

Si cette fonction est activée, les titres sont lus en séquences aléatoires, "Mix" s'allume sur l'afficheur (19) m.

Si la fonction TPM est activée ((19) I s'allume), seuls les titres mémorisés par TPM sont lus pendant 10 secondes.

Si le titre ne vous plaît pas, vous pourrez sauter la plage en appuyant sur la touche basculante \wedge (22). Pour activer/désactiver "Mix", utiliser la touche Mix (11).

Commutation de source au moyen de SRC

Vous pouvez commuter entre les différentes sources sonores dans l'ordre suivant CD \blacklozenge radio \blacklozenge CD.

Lorsque vous désirez commuter la source sonore lors du fonctionnement du lecteur CD:

- Appuyer sur la touche (7). L'autoradio passe au mode de fonctionnement radio.

Que faire lorsque

la commande du lecteur CD intégré s'arrête brusquement de fonctionner normalement?

- Arrêter, puis remettre en marche l'autoradio.

Cause: La perturbation peut provenir d'une perte brusque de tension de la batterie (p. ex. au démarrage).

Changeur CD (option)

L'autoradio permet d'avoir accès par télécommande aux fonctions suivantes du changeur CD Blaupunkt (p.ex. CDC-M1, -M3, -A03, -F03).

En ce qui concerne le maniement du changeur CD, veuillez consulter le mode d'emploi de votre changeur.

Lecture du CD

Lorsque vous désirez lire un CD, vous devez commuter sur changeur CD:

- Appuyer sur la touche SRC (7) jusqu'à ce Disc et le nombre du CD reproduit actuellement soient indiqués sur l'afficheur (19) a.

Changer le CD

Lorsque vous désirez entendre le CD suivant:

- Appuyer sur la touche basculante <</>> (21) à droite.

Lorsque vous désirez entendre le CD précédent:

- Appuyer sur la touche basculante <</>> (21) à gauche.

Sauter un titre/défilement et retour au début d'un titre

Lorsque vous désirez lire le titre suivant

- Appuyer sur la touche basculante \wedge/\vee (22) en haut.

Lorsque vous désirez lire le titre précédent:

- Appuyer sur la touche basculante \wedge/\vee (22) en bas.

Défilement rapide (cue)

- Appuyer sur la touche basculante \wedge/\vee (22) en haut pendant plus d'une seconde.

Retour au début (review)

- Appuyer sur la touche basculante \wedge/\vee (22) en bas pendant plus d'une seconde.

Balayage

(CD-Scan)

Vous avez la possibilité de passer du morceau de musique que vous venez d'entendre aux passages suivants du CD pendant environ 10 secondes:

- Appuyer sur la touche Scan (1) pour env. 1 sec.
L'afficheur (19) a indiqué "SCAN". Le passage suivant est lu.

Lorsque vous désirez sélectionner un passage balayé:

- Appuyer une seconde fois sur la touche Scan (1) pour env. 1 sec.
La fonction Scan est hors circuit, le passage est lu.

Commuter la source sonore au moyen de SRC

Vous avez la possibilité de commuter entre les différentes sources sonores dans l'ordre suivant:

changeur ♦ radio ♦ CD ♦ changeur.

- Appuyer sur la touche SRC (7).

L'autoradio passe à la source sonore suivante.

Raccordement p. ex. pour un lecteur de cassettes ou un lecteur DAT

Lors du raccordement d'un appareil externe (par la prise AUX) on peut commuter les sources sonores à l'aide de la touche SRC (7).

(CD ♦ radio ♦ appareil externe ♦ CD).
L'afficheur (19) a indiqué "AUX-IN".

Programmation au moyen de DSC

L'autoradio vous offre la possibilité de procéder à certains réglages et fonctions correspondant à vos aspirations personnelles grâce à DSC (Direct Software Control) et de mémoriser ces modifications.

Réglage du volume sonore de l'émetteur de radioguidage (ARI)

Vous avez la possibilité de régler le volume sonore des informations de radioguidage (voir chapitre émetteur de radioguidage (ARI)).

Si vous désirez modifier le volume sonore:

- Appuyer sur la touche DSC ④.
L'afficheur ⑲ a indique "BEEP ON" ou "BEEP OFF".
- Appuyer sur la touche basculante \wedge/\vee ⑳ jusqu'à ce que l'afficheur ⑲ a indique "ARI" et pour le volume sonore un chiffre de 1 à 9.
L'autoradio diffuse donc les informations d'après le volume sonore sélectionné.

Lorsque vous désirez corriger le réglage:

- Appuyer sur la touche basculante \ll / \gg ㉑
(à gauche - le volume diminue, à droite - le volume augmente).
Le chiffre indiqué sur l'afficheur se modifie.

Lorsque vous désirez mémoriser le réglage:

- Appuyer une seconde fois sur la touche DSC ④.

Pour la carte codée 1 et 2 cette fonction est réglée séparément.

Son bipe après avoir actionné une touche (BEEP)

Les fonctions pour lesquelles on doit appuyer plus longtemps que 2 secondes sur une touche (p.ex. mémoriser l'émetteur) sont confirmées par un son bipe (BEEP).

Si vous désirez mettre ce son bipe en marche ou l'arrêter:

- Appuyer sur la touche DSC ④.
"BEEP ON" ou "BEEP OFF" apparaît sur l'afficheur ⑲ a.
- La touche basculante \ll / \gg ㉑ vous permet de commuter entre „BEEP ON“ et „BEEP OFF“.

Si vous désirez mémoriser le réglage:

- Appuyer une seconde fois sur la touche DSC ④.

Pour la carte codée 1 et 2 cette fonction est réglée séparément.

Sélectionner la couleur de l'afficheur

Vous avez la possibilité d'assortir la couleur de l'arrière-plan de l'afficheur à la couleur de l'éclairage des instruments de bord. Vous avez la possibilité de choisir entre le vert et l'orange.

Si vous désirez modifier la couleur de l'afficheur:

- Appuyer sur la touche DSC ④.
"BEEP ON" ou "BEEP OFF" apparaît sur l'afficheur ⑲ a.
- Appuyer sur la touche basculante \wedge/\vee ㉒ jusqu'à ce que "COLOUR" apparaisse sur l'afficheur ⑲ a.

Si vous désirez modifier la couleur:

- Appuyer sur la touche basculante \ll / \gg ㉑,
la couleur de l'afficheur change.

Si vous désirez mémoriser le réglage:

- Appuyer une seconde fois sur la touche DSC ④.

Pour la carte codée 1 et 2 cette fonction est réglée séparément.

Protection antivol grâce au code LED

Lorsque le véhicule stationne, une diode (23) en tant qu'avertisseur optique peut intimider les voleurs.

Si vous désirez modifier ce réglage:

- Appuyer sur la touche DSC (4).
"BEEP ON" ou "BEEP OFF" apparaît sur l'afficheur (19) a.
- Appuyer sur la touche basculante \wedge/\vee (22) jusqu'à ce que "LED" apparaisse sur l'afficheur (19) a ainsi qu'un chiffre.
- Grâce à la touche basculante \ll / \gg (21), vous pouvez procéder au réglage suivant:

LED 0 -	Le clignotement est hors circuit.
LED 1 -	La diode ne clignote que lorsque l'autoradio a été mis en marche par l'allumage de la voiture.
LED 2 -	La diode ne clignote que lorsque l'autoradio n'a pas été mis en marche par l'allumage de la voiture.

Pour la carte codée 1 et 2 cette fonction est réglée séparément.

Loudness

Etant donné que le type d'installation (amplificateur), le type et la position des haut-parleurs ainsi que le véhicule influencent la qualité du son, vous avez la possibilité de régler le point d'augmentation des graves (loudness).

Si vous désirez modifier le point de la fonction loudness:

- Appuyer sur la touche DSC (4).
"BEEP ON" ou "BEEP OFF" apparaît sur l'afficheur (19) a.
- Appuyer sur la touche basculante \wedge/\vee (22) jusqu'à ce que "LOUD" ainsi qu'un chiffre entre 1 et 6 apparaissent sur l'afficheur (19) a.
- La touche basculante de recherche \ll / \gg (21) vous permet de régler le point de loudness.

Si vous désirez mémoriser ce réglage:

- Appuyer une seconde fois sur la touche DSC (4).

Pour la carte codée 1 et 2 cette fonction est réglée séparément.

Affichage des noms des stations

Lorsque vous sélectionnez un émetteur, sa fréquence et, en cas des émetteurs RDS, ensuite l'abréviation de l'émetteur aussi, en Allemagne p.ex. 92,1 → NDR2, apparaissent sur l'afficheur (19) a. En ce qui concerne les émetteurs mémorisés sans identification RDS, vous avez la possibilité de remplacer l'indication de la fréquence par une abréviation à 8 positions au maximum.

Attention:

Les émetteurs doivent être mémorisés sur les plans de mémoire I-III.

Si vous désirez introduire les noms des stations:

- Appuyer sur la touche DSC (4).
"BEEP ON" ou "BEEP OFF" apparaît sur l'afficheur (19) a.
- Appuyer sur la touche basculante \wedge/\vee (22) jusqu'à ce que "PRESET" apparaisse sur l'afficheur (19) a.
- Sélectionner l'émetteur (au moyen des touches de mémorisation) pour lequel un nom doit être introduit.

La fréquence de l'émetteur apparaît sur l'afficheur (19) a. Ensuite huit traits d'union sont indiqués sur l'afficheur.

Le premier trait d'union clignote. Afin de le modifier et d'introduire un caractère sélectionné:

- Appuyer plusieurs fois sur la touche basculante <</>> (21).

Les lettres majuscules (A à Z), des inflexions vocaliques, des signes spéciaux et les chiffres 0-9 apparaissent successivement.

Si vous désirez sélectionner un caractère

- Appuyer sur la touche marche/arrêt (1). Le caractère sélectionné arrête de clignoter et le caractère suivant commence à clignoter.

Si vous désirez modifier le caractère précédent:

- Appuyer sur la touche marche/arrêt (1) pendant plus de 2 secondes.

Lorsque vous avez terminé l'entrée et que vous désirez introduire un autre nom pour une autre station, appuyer sur la touche de station correspondante. Le nom introduit est mémorisé automatiquement.

Si vous désirez mémoriser le réglage:

- Appuyer une nouvelle fois sur la touche DSC (4).

Chaque fois que vous sélectionnez l'émetteur, son nom apparaît sur l'afficheur. L'indication de la zone de radioguidage (ARI) n'est plus représentée.

Le nom d'un émetteur est effacé par la mémorisation d'un nouveau nom (en appuyant un peu plus longtemps sur la touche de station).

Pour la carte codée 1 et 2 cette fonction est réglée séparément.

Introduction/affichage des noms CD

Vous pouvez donner un nom aux 30 CDs. Le nom est toujours indiqué sur l'afficheur, si vous introduisez un CD.

Pour donner un nom à un CD:

- Appuyer sur la touche (4). L'afficheur (19) a indiqué "BEEP ON" ou "BEEP OFF".
- Appuyer sur la touche basculante \wedge/\vee (22), jusqu'à ce que l'afficheur (19) a indiqué "DISC-NAM".
- Ensuite LOAD DISC ou TOC et quelques traits horizontaux sont indiqués sur l'afficheur.

Le premier trait horizontal clignote. Afin de le modifier et d'entrer un caractère souhaité:

- Appuyer plusieurs fois sur la partie droite de la touche basculante << / >> (21).

Les lettres majuscules (A à Z), des inflexions vocaliques, des signes spéciaux et les chiffres 0-9 apparaissent successivement. Pour choisir un certain caractère:

- Appuyer sur la touche marche/arrêt (1). Le signe choisi ne clignote plus et la position suivante commence à clignoter.

Pour modifier le signe précédent:

- Appuyer sur la touche marche/arrêt (1) pour plus de 2 sec.

Si vous avez fini l'entrée et vous désirez donner un nom à un autre CD, introduire le CD prochain. Le nom entré est automatiquement mémorisé. Pour mémoriser le réglage:

- Appuyer de nouveau sur la touche DSC (4).

Le nom entré est toujours indiqué sur l'afficheur, si vous introduisez un CD.

Le nom entré est effacé (recouvert) par une nouvelle mémorisation d'un autre nom.

Effacer la mémorisation TPM des CD individuels

La fonction DSC permet d'effacer complètement un ou plusieurs disques compacts.

Grâce à la fonction Up-Date la mémorisation de tous les CD peut être sauvegardée.

Si l'on souhaite effacer les CD mémorisés par TPM, il suffit de renconcer délibérément à la validation.

Processus à suivre:

- Appuyer sur la touche DSC (4).
- Appuyer sur la touche \wedge/\vee (22) le nombre de fois nécessaire pour que "Up-D" (Up-Date) apparaisse sur l'afficheur.

Peu après, "LOAD DISK" (charger) est indiqué sur l'afficheur.

- Insérer le CD dont la mémorisation par TPM doit être sauvegardé. "READ DISK" (lire) s'affiche. Ce CD est automatiquement éjecté. L'afficheur indique "NEXT DISC".

- Insérer le CD suivant.

Pour suivre cette opération pour tous les CD dont la mise en mémoire doit être sauvegardée.

- Appuyer sur la touche TPM (10) pendant plus de 12 sec.
- Désactiver DSC à l'aide de la touche (4).

Pour tous les CD qui ont été insérés, la mémorisation par TPM est sauvegardée. Pour les autres, la mise en mémoire par TPM est effacée.

Sélectionner le type d'affichage lors du fonctionnement CD

Vous pouvez sélectionner si l'afficheur indique la durée de reproduction d'une pièce de musique ou le nom du CD introduit.

Si vous désirez l'affichage du nom, il faut donner un nom au CD, comme décrit dans le chapitre "Introduction/affichage des noms CD".

Pour modifier le type d'affichage (nom ou durée de reproduction):

- Appuyer sur la touche DSC (4).
- L'afficheur (19) a indiqué "BEEP ON" ou "BEEP OFF".
- Appuyer sur la touche basculante \wedge/\vee (22) jusqu'à ce que "TIME ON" soit indiqué sur l'afficheur.

Cela signifie:

TIME OFF:

Le nom du CD entré est indiqué.

TIME ON:

La durée de reproduction de la pièce de musique est indiqué.

"05.45" veut dire que la pièce de musique a déjà été reproduit pendant 5 minutes et 45 secondes.

- Afin de modifier, appuyer sur la touche basculante \ll / \gg (21).
- Afin de mémoriser l'affichage appuyer sur la touche DSC (4).

Sensibilité de la recherche d'émetteur automatique

Dans les régions de forte ou faible puissance d'émission, il peut être intéressant de modifier la sensibilité de la recherche d'émetteur automatique (touche lo ou dx).

Si vous désirez modifier la sensibilité:

- Appuyer sur la touche DSC (4). "BEEP ON" ou "BEEP OFF" apparaît sur l'afficheur (19) a.
 - Appuyer sur la touche basculante \wedge/\vee (22) jusqu'à ce que "LOCAL" et un chiffre entre 1 et 3 ou "DIS" et un chiffre entre 1 et 3 apparaissent sur l'afficheur (19) a. LOCAL signifie réception proche (touche lo), DIS réception lointaine (touche dx).
 - Appuyer sur la touche basculante \ll / \gg (21) pour régler la sensibilité: 01 signifie très sensible 03 signifie insensible
- Si nécessaire, commuter entre "LOCAL" et "DIS." par la touche "lo" (6), et modifier la sensibilité.
- Si vous désirez mémoriser le réglage:
- Appuyer une nouvelle fois sur la touche DSC (4).

Pour la carte codée 1 et 2 ces fonctions sont réglées séparément.

Appendice

Vue d'ensemble des réglages de base d'origine par DSC

BEEP : OFF
UPDATE : ---
COLEUR : orange
DISCNAM : ---
LED : 2
LOUD : 4
PRESET : ---
DIS : 1
LOCAL : 1
TIME : OFF
ARI : 5

Caractéristiques techniques

Amplificateur

Puissance de sortie: 2 x 24 watts ou 4 x 7 watts en régime sinusoïdal d'après DIN 45324/3.1

FM:

Sensibilité: 0,9 μ V à 26 dB rapport signal/bruit
Bande passante: 35-16 000 Hz (-3 dB)
Sélectivité: >80 dB à \pm 300 kHz
>40 dB à \pm 200 kHz
Diaphonie: >26 dB à 1kHz

CD:

Bande passante: 20 - 20 000 Hz (-3 dB constant)
Rapport signal/bruit: >80 dB

Entrée aux.: Impédance d'entrée
10 k Ω

Sortie préampli: Impédance de sortie
150 Ω

Que faire en cas de problème?

Si votre autoradio présente des troubles de fonctionnement et que vous devez vous rendre au centre de service après-vente, n'oubliez surtout pas de prendre la carte d'identification de votre autoradio ainsi qu'une carte codée.

Modifications réservées

Blaupunkt-Werke GmbH
Bosch Gruppe

MC/VKD-Hi 3 D92 147 068